

Towarzystwo Finansowe Silesia sp. z o.o.
ul. Ligocka 103
40-568 Katowice
NIP: 629-21-70-627

ZAPYTANIE OFERTOWE

Towarzystwo Finansowe Silesia sp. z o. o. zwraca się do Państwa z uprzejmą prośbą dotyczącą przedstawienia oferty cenowej na wykonanie zamówienia pn.: **„Remont i przebudowa klatek schodowych, korytarzy oraz wejścia głównego w budynku nr 3”**, położonym na nieruchomości Towarzystwa Finansowego Silesia Sp. z o.o. zlokalizowanej w Warszawie przy ulicy Komitetu Obrony Robotników 39.

1. Zamawiający:

Towarzystwo Finansowe Silesia sp. z o.o.

ul. Ligocka 103
40-568 Katowice
NIP: 629-21-70-627

2. Opis oraz zakres przedmiotu zamówienia

2.1 Przedmiotem zamówienia jest wykonanie robót budowlanych dla zadania pn.: **„Remont i przebudowa klatek schodowych, korytarzy oraz wejścia głównego w budynku nr 3”**, położonym na nieruchomości Towarzystwa Finansowego Silesia Sp. z o.o. zlokalizowanej w Warszawie przy ulicy Komitetu Obrony Robotników 39.

Obiekt objęty przedmiotem zamówienia położony jest na działce o nr ewidencyjnym 6/9, obręb 2-06-07 i zlokalizowany jest przy ul. Komitetu Obrony Robotników 39 w Warszawie. Powierzchnia działki wynosi 4,8525 ha. Zabudowę stanowi budynek administracyjno - biurowy o powierzchni zabudowy 958 m² i powierzchni użytkowej 3.984,00 m² (zdjęcie nr 1). Jest to budynek 4-kondygnacyjny z podpiwniczeniem. Ściany zewnętrzne z pustaków jako wypełnienie konstrukcji słupów żelbetowych. Stropy żelbetowe. Ściany działowe z cegły dziurawki i płyt GK na ruszcie metalowym. Stropodach prefabrykowany, kryty papą termozgrzewalną. Schody zewnętrzne i wewnętrzne żelbetowe, balustrady schodowe wewnętrzne stalowe z pochwytym drewnianym. Sufity podwieszane systemowe, GK. Tynk wewnętrzny cementowo-wapienny, gładzie gipsowe.



Załącznik nr. 1



2.2 Zakres robót określony został szczegółowo w dokumentacji kosztorysowej:

- a) Projekty: projekt techniczny instalacji elektrycznych.
- b) Projekty wykonawcze: instalacje elektryczne.
- c) Kosztorys inwestorki: roboty budowlane.
- d) Przedmiar robót: roboty budowlane wskazane w przedmiarze robót.
- e) Dokumentacja projektowo – kosztorysowa remontu klatek schodowych korytarzy w budynku nr 3, z uwzględnieniem **2 (dwóch)** wizualizacji inwestycji tzn.: wejścia główne do budynku, korytarz parter, klatka schodowa pomiędzy piętrem 0 a 1, korytarz 1 piętro).

2.3 Pełnienie nadzoru autorskiego.

3. Szczegółowe wymagania:

3.1 Roboty budowlane objęte niniejszym zamówieniem nie wymagają uzyskania pozwolenia na budowę i mają na celu utrzymanie należytego stanu technicznego oraz podniesienie walorów użytkowych i estetycznych budynku, zgodnie z przepisami BHP.

3.2 Roboty należy wykonać zgodnie z technologią oraz materiałami zgodnymi z Dokumentacją Kosztorysową, zgodnie z obowiązującymi normami, warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót przepisami Prawa Budowlanego.

3.3 Wykonawca w ramach realizacji robót budowlanych dostarcza wszystkie niezbędne do wykonania zamówienia materiały, przy czym Zamawiający wymaga, aby były one fabrycznie nowe oraz posiadały stosowne Certyfikaty lub atesty oraz odpowiadały jakościowym i gatunkowym wymaganiom określonym w Dokumentacji Kosztorysowej czy STWiORB, o których mowa w ust. 2 pkt. 2.2 zapytania ofertowego.

3.4 Użyte materiały powinny spełniać wymogi określone w art. 10 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane oraz muszą odpowiadać wymogom dopuszczonym co do jakości i stosowania w budownictwie powszechnym oraz posiadać wymagane atesty, aprobaty i deklaracje zgodności.

3.5 Wykonawca dla prawidłowego oraz terminowego wypełnienia swych zobowiązań powinien zapewnić doświadczone i wykwalifikowane osoby zdolne do prowadzenia wszelkich powierzonych zadań, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

3.6 Wykonawca zobowiązuje się do wykonania robót budowlanych z należytą starannością oraz zgodnie z technologią i obowiązującymi normami oraz przepisami prawa, zasadami współczesnej wiedzy technicznej i uzgodnieniami dokonanymi w trakcie realizacji przedmiotowej inwestycji z Zamawiającym.

3.7 Warunkiem koniecznym jest, aby Wykonawca dokonał wizji lokalnej w budynku, gdzie mają być wykonywane roboty budowlane, przed założeniem oferty. Wówczas Wykonawca uzyska wszelkie informacje, które mogą być konieczne do wykonywania prac i prawidłowej wyceny wartości robót. W ramach wizji lokalnej Wykonawca może dokonywać własnych obmiarów, a także innych czynności zmierzających do ustalenia nakładu sił i środków potrzebnych do prawidłowego wykonywania przedmiotu zamówienia.

4. Ogólne wymagania dotyczące robót:

4.1 Wykonawca robót jest odpowiedzialny za jakość ich wykonania oraz za zgodność z obowiązującymi normami.

- a) Organizacja robót - roboty będą wykonywane na obiekcie czynnym, należy przewidzieć ich prowadzenie tak, aby użytkownicy obiektu mogli pracować.
- b) Wykonawca odpowiada za właściwe zabezpieczenie obiektu w czasie prowadzenia robót, BHP i P-Ppoż., a także za właściwe zabezpieczenie i oznakowanie miejsca prowadzenia prac oraz miejsca składowania materiałów i odpadów.
- c) Wykonawca remontu będzie mógł korzystać ze źródeł poboru energii elektrycznej i wody w miejscu wskazanym przez przedstawiciela TFS.
- d) Miejsce składowania materiałów budowlanych należy uzgodnić z przedstawicielem TFS.



- e) Wywóz i utylizację wszelkich odpadów i resztek materiałów budowlanych Wykonawca wykona na własny koszt zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- f) Przedmiot zamówienia musi być wykonany zgodnie ze sztuką budowlaną, przy zachowaniu optymalizacji wykonania.
- g) Za wypadki i szkody powstałe w związku z remontem odpowiada Wykonawca. Wykonawca przyjmuje na siebie odpowiedzialność cywilną wobec osób trzecich jak i z tytułu zdarzeń losowych.
- h) W czasie realizacji robót Wykonawca:
 - będzie utrzymywał teren robót w stanie wolnym od przeszkód komunikacyjnych,
 - będzie usuwał wszelkie zbędne materiały, odpady oraz niepotrzebne urządzenia prowizoryczne,
 - będzie na bieżąco sprzątał ciągi komunikacyjne.

5. Kontrola wykonania remontu:

Kontrola wykonania robót polega na sprawdzeniu zgodności ich wykonania z powołanymi normami przedmiotowymi i wymaganiami specyfikacji. Kontrola ta może zostać przeprowadzona przez Zamawiającego:

- Podczas wykonania remontu (kontrola międzyoperacyjna).
- Po zakończeniu remontu (kontrola końcowa).

Kontrola międzyoperacyjna polegać będzie na bieżącym sprawdzeniu zgodności wykonanych robót przez Wykonawcę z wymogami STWiORB oraz wymogami producentów materiałów, po zakończeniu danego etapu prac na każdym piętrze oddzielnie.

Kontrola końcowa wykonania polegać będzie na sprawdzeniu zgodności wykonania z wymaganiami STWiORB.

6. Odbiór robót budowlanych:

Podstawą odbioru robót budowlanych jest potwierdzenie ich zgodności z zakresem prac określonym w Zapytaniu, Dokumentacji Kosztorysowej / Projektowej oraz STWiORB.

Odbiory częściowe będą przeprowadzane etapowo – po zakończeniu prac na każdym piętrze.

7. Opis warunków udziału:

7.1 O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki:

- a) **Posiadają zdolność techniczną (doświadczenie)** – poprzez wykazanie się realizacją robót budowlanych o podobnym zakresie, wykonanych w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie. Wykonawca powinien wykazać co najmniej **dwie roboty budowlane** o charakterze i wartości

porównywalnej z przedmiotem niniejszego zamówienia, tj. **o wartości nie mniejszej niż 300 000 zł każda**, wykonane **dla różnych podmiotów**.

b) **Dysponują odpowiednim potencjałem osobowym** – poprzez wykazanie, że posiadają osoby zdolne do należytego wykonania zamówienia.

c) **Wyznaczą osobę odpowiedzialną za kierowanie robotami budowlanymi**, posiadającą odpowiednie **uprawnienia budowlane do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych** w budownictwie oraz **co najmniej 3-letnie doświadczenie zawodowe** w kierowaniu robotami budowlanymi.

7.2 Kierownik budowy i/lub kierownicy robót powinni posiadać uprawnienia budowlane zgodnie z ustawą z dnia 07 lipca 1994 r. Prawo budowlane (j.t. Dz. U. z 2016 r., poz. 290) oraz rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2014 r., poz. 1278) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zgodnie z art. 12a ustawy Prawo budowlane samodzielne funkcje techniczne w budownictwie, określone w art. 12_ust. 1 ustawy mogą również wykonywać osoby, których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach określonych w przepisach odrębnych.

7.3 Do wskazania spełnienia warunku odpowiedniej sytuacji ekonomiczno-finansowej Wykonawca przedstawi, że: posiada opłacone ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności, opiewające na kwotę stanowiącą nie mniej niż dwukrotność równowartości oczekiwanego przez Oferenta wynagrodzenia brutto za wykonanie zadania, przy czym nie niższą niż 800 000 PLN.

8. Termin realizacji Zamówienia:

Należy podać terminy realizacji prac z zastrzeżeniem, iż graniczny termin dla wykonania Przedmiotu Zamówienia nie będzie dłuższy niż 183 dni od daty podpisania umowy.

Przed przystąpieniem do realizacji zadania, a po podpisaniu Umowy, wybrany Wykonawca przedstawi do akceptacji Zamawiającemu harmonogram realizacji robót.

9. Warunki kluczowe realizacji Zamówienia:

Projekt umowy na realizację przedmiotowego zamówienia określający szczegółowe warunki, na których Zamawiający zawrze z Wykonawcą umowę w sprawie udzielenia zamówienia zostanie przedstawiony wybranemu Wykonawcy po wyłonieniu najkorzystniejszej oferty.

Istotne postanowienia, które zostaną zawarte w umowie w sprawie udzielenia zamówienia:

a) Wartość umowy w okresie jej trwania na podstawie złożonej oferty.



- b) Okres gwarancji na wykonane roboty: 3 lata, licząc od daty podpisania przez Strony protokołu odbioru końcowego robót bez uwag, okres gwarancji na użyte materiały: nie krótszy niż okres ważności producenta.
- c) Termin realizacji – do 183 dni od dnia podpisania umowy.
- d) Termin płatności – 30 dni od daty prawidłowo wystawionej faktury VAT.

10. Sposób i termin złożenia oferty:

- a. Termin składania ofert cenowych: **do 17.11.2025r.**
- b. Możliwość wizji lokalnej w dniach: do **13.11.2025r.**, po wcześniejszym, telefonicznym umówieniu się na wizję, pod numerem telefonu: Daniela Hołoga 535 673 123, Tomasz Kukuła 537 541 591.
- c. Termin zadawania pytań dodatkowych: do **14.11.2025r.**
- d. Ofertę cenową (podpisaną podpisem elektronicznym) prosimy składać w wyznaczonym terminie.
- e. Ofertę należy przesłać drogą elektroniczną, zabezpieczoną hasłem na adres mailowy: przetargwawkor@tfsilesia.pl.
- f. Hasło do oferty prosimy przesłać drogą elektroniczną na adres mailowy: haslo@tfsilesia.pl w tym samym terminie.
- g. Oferta powinna zostać opatrzona tytułem: **„Remont i przebudowa klatek schodowych, korytarzy oraz wejścia głównego w budynku nr 3”**

11. Sposób kalkulacji ceny

11.1 Na cenę ofertową składa się całość kosztów niezbędnych dla realizacji przedmiotu zamówienia w sposób kompletny i w pełnym zakresie, wynikającym z opisu przedmiotu zamówienia, Dokumentacji Kosztorysowej, w tym STWiORB i Zapytaniu ofertowym jak również kosztów nie ujętych w tych dokumentach, ale koniecznych do wykonania przedmiotu zamówienia w oparciu o powołaną dokumentację

11.2 Zamawiający ustala ryczałtową formę wynagrodzenia. Tym samym przyjmującemu zamówienie nie przysługuje prawo do żądania podwyższenia wynagrodzenia bez względu na to, czy w czasie zawarcia umowy istniała możliwość przewidzenia rozmiaru lub kosztów prac. Ryzyko powstania ewentualnej straty związanej z nieprzewidzianym wzrostem rozmiaru prac a zatem nieuwzględnieniem określonych czynności czy też materiałów) lub kosztów prac (w tym wzrostem cen i innych elementów kosztowych wpływających na wysokość wynagrodzenia) obciąża, przy tym sposobie określenia wynagrodzenia, przyjmującego zamówienie.



11.3 W kosztach oferty oprócz robót zasadniczych należy ująć:

- 1) Poniesienie wszystkich kosztów związanych z utylizacją powstałych odpadów.
- 2) Wykonanie prac zgodnie z przepisami i zasadami BHP, a także przepisów ppoż.
- 3) Koszty ewentualnego utrzymania zaplecza technicznego i wymaganego sprzętu oraz uporządkowanie miejsca i terenu po pracach.

12. Opis kryteriów i sposobu oceny ofert:

12.1 Przy ocenie i wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami:

Kryterium 1: Cena brutto oferty (C) [PLN] - 70%

Kryterium 2: Czas realizacji prac remontowych (T) [dni] - 20%;

Kryterium 3: Okres dodatkowej gwarancji (G) [lata] - 10%

12.2 Wartość punktowa dla ww. kryteriów wyliczona zostanie wg następujących zasad:

Kryterium 1: Cena brutto oferty (C)

$$C = (C_{\min} : C_b) \times 100 \times 70\%$$

gdzie: C_{\min} - najniższa cena brutto oferty (wg złożonych ofert),

C_b - cena brutto badanej oferty,

100 - wskaźnik stały,

70% - procentowe znaczenie tego kryterium;

W tym kryterium Wykonawca może uzyskać max. 70 punktów.

Wszystkie oceny w tym kryterium będą wyliczone z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

Kryterium 2: Czas realizacji prac remontowych (T) [dni] ;

Maksymalny czas realizacji prac remontowych wynosi 183 dni. Oferty z czasem realizacji dłuższym niż wskazany powyżej zostaną odrzucone jako niezgodne z treścią Zapytania.

Maksymalna liczba punktów do zdobycia – 20, w tym:

- > 183 dni realizacji prac remontowych - 0 punktów,
- ≥ 182 i ≤ 170 dni realizacji prac remontowych – 5 punktów,
- ≥ 169 i < 150 dni realizacji prac remontowych – 10 punktów,
- ≥ 149 i < 120 dni realizacji prac remontowych – 20 punktów,

Czas realizacji usługi należy podać w pełnych dniach. W przypadku podania wartości ułamkowej do wyliczenia punktów, Zamawiający zaokrągli podaną wartość w dół do pełnych dni.



Kryterium 3: Okres dodatkowej gwarancji (G) [lata]

Minimalny wymagany okres gwarancji wynosi 3 lata. Oferta z gwarancją krótszą niż 3 lata zostanie odrzucona jako niezgodna z treścią Zapytania.

Maksymalna liczba punktów do zdobycia – 10, w tym:

- 0 lat dodatkowej gwarancji - 0 punktów,
- 1 rok dodatkowej gwarancji - 3 punkty,
- 2 lata i więcej dodatkowej gwarancji – 5 punktów,
- 3 lata i więcej dodatkowej gwarancji – 10 punktów,

Okres dodatkowej gwarancji należy podać w pełnych latach. W przypadku podania wartości ułamkowej do wyliczenia punktów, Zamawiający zaokrągli podaną wartość w dół do pełnych lat.

12.3 Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta nieodrzucona, która uzyska najwyższą łączną liczbę punktów (P), tj. $P = C + T + G$

12.4 Jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, Zamawiający wybierze ofertę z najniższą ceną, a jeżeli zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający wezwie Wykonawców, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych. Wykonawcy, składając oferty dodatkowe, nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych ofertach.

12.5 Zaproponowaną cenę netto i brutto za cały przedmiot zamówienia należy przedstawić w Formularzu ofertowym stanowiącym **Załącznik nr 1** do Zapytania ofertowego. Przedstawione ceny muszą być wyrażone w złotych polskich z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Jednocześnie rozwinięciem i uszczegółowieniem przedstawionej w Formularzu ofertowym ceny będzie stanowił powstały na bazie **przedmiaru robót** kosztorys ofertowy Wykonawcy, który zostanie przedstawiony przez wybranego Oferenta przed podpisaniem Umowy.

12.6 W ofercie należy podać cenę netto, jak również obowiązującą stawkę podatku VAT zgodnie z obowiązującymi na dzień składania ofert przepisami prawa oraz cenę brutto z uwzględnieniem podatku VAT.

12.7 Cena odpowiadająca zakresowi prac określonych w Zapytaniu jest wynagrodzeniem ryczałtowym.

12.8 **Cena oferty brutto zawiera wszelkie koszty niezbędne do zrealizowania zamówienia** wynikające z otrzymanej dokumentacji, jak również w niej nieujęte, a bez których nie można wykonać zamówienia. Będą to m.in. koszty dotyczące wszelkich robót przygotowawczych, porządkowych, zagospodarowania miejsc, w których będą realizowane prace budowlane, wynajmu sprzętu niezbędnego

do wykonania realizowanych robót i innych czynności niezbędnych do należytego i profesjonalnego wykonania przedmiotu przyszłej umowy.

12.9 Wykonawca określając wynagrodzenie ryczałtowe zobowiązany jest do bardzo starannego zapoznania się z przedmiotem zamówienia, warunkami wykonania i wszystkimi czynnikami mogącymi mieć wpływ na cenę wykonania Zamówienia.

12.10 **Wykonawca sporządza ofertę cenową w oparciu o własną, opartą na rachunku ekonomicznym kalkulację ceny. Ślepy Kosztorys** dołączony do niniejszego Zapytania należy traktować jako materiał poglądowy, określający podstawowy zakres prac, rekomendowane rozwiązania materiałowe oraz sugerowaną technologię wykonania robót.

12.11 **Cena oferty uwzględnia minimum 36 miesięczną opiekę gwarancyjną** liczoną od dnia podpisania Protokołu odbioru robót bez uwag.

13. Oferta powinna zawierać:

- ✓ Cenę netto i brutto za cały przedmiot zamówienia.
 - a) Ryczałtowy koszt netto i brutto usługi w postaci wykonania dokumentacji projektowej.
 - b) Ryczałtowy koszt netto i brutto usługi w postaci nadzoru autorskiego.
- ✓ Termin wykonania przedmiotu zamówienia, nie dłuższy niż 183 dni od dnia podpisania umowy.
- ✓ Warunki płatności (30 dni od daty prawidłowo wystawionej faktury VAT).
Minimum 3 lata gwarancji na wykonane roboty liczone od dnia podpisania protokołu odbioru robót bez uwag, okres gwarancji na użyte materiały: nie krótszy niż okres ważności producenta.
- ✓ Kopię polisy ubezpieczeniowej oferenta z zastrzeżeniem warunków opisanych w zapytaniu ofertowym.
- ✓ Podpisana zgodnie z reprezentacją lub udzielonym pełnomocnictwem (prosimy o dołączenie skanu pełnomocnictwa).
- ✓ Posiadać datę sporządzenia.
- ✓ Zawierać adres oraz dane kontaktowe oferenta.
- ✓ Zawierać termin obowiązywania przedstawionej oferty - termin związania ofertą powinien wynosić co najmniej 4 miesiące.
- ✓ Wykaz wykonywanych usług (potwierdzeniem spełnienia warunku stanowić będą referencje lub inne dokumenty potwierdzające realizację wymaganego zakresu prac, min.2) oraz doświadczenie osób dedykowanych do realizacji zamówienia (kserokopia posiadanych uprawnień i ubezpieczenia).
- ✓ Wypełniony i podpisany **formularz ofertowy** wraz z **załącznikami**.



- ✓ Zapis o zabezpieczeniu na okres gwarancji poprzez zatrzymanie kaucji bądź też gwarancję bankową/ubezpieczeniową na kwotę 2% wartości kontraktu brutto.
- ✓ Oświadczenie dotyczące wizji lokalnej.

Wynagrodzenie ma charakter ryczałtowy, tym samym powinno uwzględniać wszelkie inne koszty, prace i materiały niezbędne dla prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.

14. Pozostałe informacje:

TFS zastrzega sobie prawo do swobodnego:

- a. Przedłużenia terminu składania ofert, swobodnego wyboru oferty oraz odstąpienia od wyboru oferty lub unieważnienia postępowania bez podania przyczyny i ponoszenia jakichkolwiek skutków prawnych i finansowych.
- b. Zmiany zakresu oferowanego zadania bez podania przyczyn i ponoszenia jakichkolwiek skutków finansowych i prawnych.
- c. Przeprowadzenia negocjacji cenowych i pozostałych parametrów oferty z Oferentami, którzy złożą ważne oferty.
- d. Zwrócenia się do wybranego do wykonania zadania Wykonawcy przed zawarciem umowy o przedłożenie dodatkowych zabezpieczeń w tym polisy na kwotę odpowiadającą ryzyku danego zadania, jeżeli okaże się wyższe i inne niż określone w zapytaniu ofertowym.
- e. O wyborze lub odrzuceniu oferty oferenci zostaną powiadomieni drogą elektroniczną.
- f. Oferenci mają prawo zgłaszać dodatkowe pytania dotyczące niniejszego postępowania ofertowego. Pytania można kierować w formie pisemnej (e-mail) na adres: (przetargwawkor@tfsilesia.pl) nie później niż do dnia **14.11.2025r.**)
- g. Odpowiedzi na pytania Oferentów publikowane są na stronie internetowej TFS, w zakładce ogłoszenia pod danym ogłoszeniem, bez ujawniania źródła zapytania.

Jednocześnie informujemy, iż osobami merytorycznie odpowiedzialnymi za realizację tematu są: Daniela Hołoga 535 673 123, Tomasz Kukuła 537 541 591. Wszelkie pytania dotyczące przedmiotu zamówienia oraz wizji lokalnej należy kierować:

- numer telefonu: Daniela Hołoga 535 673 123, Tomasz Kukuła 537 541 591,
- e-mail: dhologa@tfsilesia.pl, tkukuła@tfsilesia.pl



Załączniki:

1. Przedmiar robót /kosztorys ofertowy ślepy - Tabelaryczne zestawienie planowanych prac.
2. Formularz ofertowy wraz z załącznikiem nr 1 (oświadczenia)

